

加國教頭簽約訓練華奧運戰隊

助選手練體能 角逐3大賽事

【明報專訊】加拿大著名運動體能教練特威斯特（Peter Twist）被中國奧委會選聘為體能訓練及恢復教練，將赴北京指導中國運動員備戰今夏巴西里約熱內盧奧運會、2017中國全國運動會及2018年韓國平昌冬奧會等重大賽事，協助他們取得最佳戰績。

上周剛剛在北京與中國奧委會簽訂了三大賽事服務合約的特威斯特表示，非常榮幸能擔此重任，這是他與中國奧委會的首度合作。他和團隊成員將全力以赴，為中國運動員達到最佳比賽目標而努力。他亦希望未來能與中國奧組委成為長期合作伙伴，在2022北京冬奧會時再次效力。

將於今年8月舉行的里約熱內盧奧運會已經迫在眉睫，特威斯特表示，要在短短三個月時間內為運動員全面提升體能並非易事，目前的工作重點是讓運動員及運動團隊做好賽前準備、恢復體能，達到最佳參賽狀態。

目前特威斯特已經安排其團隊成員前往北京奧

林匹克訓練中心展開全面工作，這些頂尖的體能教練、理療師、糾正運動專家及教育指導將採取獨特的理念和方法，為中國優秀的專業運動員及運動團隊提供體能訓練及恢復服務。

曾去過中國多個城市的特威斯特非常熱愛中國文化，甚至希望未來可以在北京居住。他說，雖然此次團隊的核心任務是為中國運動員提供服務，但希望也能為中國的普通民眾帶來正確的健身理念，幫助他們達成目標。

特威斯特多年來曾擔任美國冰球聯盟的體能教練，也為英國、澳洲、俄羅斯等多個國家的1千多名職業運動員提供過體能訓練諮詢服務。



特威斯特即將赴京指導中國奧運選手。（王學文攝）

NDP 籲胰島素泵納入醫保

【明報專訊】數名一型糖尿病（Type 1 diabetes）的年輕患者，在省議員陪同下會見傳媒表達心聲，希望省府能將每四年須更換、每次約花7000元的胰島素泵（insulin pump）列入省醫療保健計劃（Pharmacare）。

新民主黨醫療評論員達爾茜（Judy Darcy）表示，省府由2013年開始，把胰島素泵的醫療資助資格年齡擴大到25歲或以下，但26歲或以上患者無法受惠，此做法有失公平。

達爾茜指出，對一型糖尿病患者而言，胰島素泵為基本醫療需求，但在現行規定下，患者一旦超過26歲，便須自行負擔此昂貴的設備，否則便須以傳統自行注射胰島素的方式取代，對他們造成諸多不便，因此希望省府能比照阿省及安省做法，把有關的醫療保



達爾茜（左三）希望省府能比照阿省及安省將胰島素泵列入醫療保健計劃內。（陳威攝）

障擴大至任何年齡的病人。

28歲的患者伍茲（Natalie Woods）表示，在她的兒子出世後，注射胰島素對她來說變得更加困難，因為孩子正值好奇心強烈時期，在她注射胰島素時常會伸手抓針頭，十分危險，但她與丈夫無法負擔價值7000元的胰

島素泵，希望省府可考慮修改有關規定。

病者支持團體Young and T1的創辦人之一奇特瑞珍（Ramya Chittaranjan）則說，胰島素泵能大幅改善患者生活質素，但此疾病不會在25歲後痊癒，故她將繼續向省府施壓，希望制度也能照顧到26歲以上的患者。

研無人車影響 溫市被指越權

【明報專訊】溫哥華市政府聘請專家，就無人駕駛汽車對市內交通的影響展開研究，報告預料最快在今年秋季完成。

市議員麥傑士（Geoff Meggs）表示，市議會兩個月前通過就無人駕駛汽車展開全面研究，並已經聘請研究人員負責撰寫報告。麥傑士早前指出，預料到2040年，路上75%的車輛都會是無人駕駛，因此溫市有必要就此展開研究。無人駕駛汽車在安省和歐洲多國已經進行過實地試驗，但目前溫市政府未有這個打算，麥傑士希望省政府能夠帶頭進行測試。

省運輸廳長斯頓（Todd Stone）回應時指暫時沒此計劃，又提醒在法例上，市政府不能夠進行有關的汽車測試。他說，駕駛汽車是屬於省政府的管轄範圍，而汽車安全標準則是聯邦政府的管理範圍。

溫哥華
開業30年

新貨剛運到

早到選擇多

折扣高達50-60% OFF

列治文店及溫哥華兩店陳列超過20,000張
波斯、中國、印度、尼泊爾、巴基斯坦、土耳其
精選人手製造地氈，歡迎蒞臨選購。

全部地氈
採用優質羊毛
及絲製造
品質保證

節省 高達
50-60%

寄往中國、香港、台灣
毋須付GST、PST稅

為家居及辦公室平添特色 選擇優質地氈的總匯
免費泊車、免費送貨、減價期有限、欲購從速、可家中試用

特設清洗、修補、Trades-in 服務

WEST COAST PERSIAN & ORIENTAL RUG CO.

列治文店
120-7991 Alderbridge Way
(No.3 夾 Alderbridge)
電話：604-214-0096
星期一至六：10:30-6pm 星期日11:30-5:30pm

溫哥華新店
1705 Burrard Street
(Burrard夾1 Ave)
電話：604-730-9161
星期一至六：10:15-6:15pm 星期日11:15-6:00pm

溫哥華店
2116 West 41st Ave.
Vancouver, B.C.
電話：604-261-2255
星期一至六：10:15-6:00pm 星期日11:30-5:30pm

全新平治12座位
豪華禮賓車

平過坐巴士

平治假期

威士拿雪山豪華一天遊(免費吊橋行)

八大景點 保證滿意

1. 三文魚繁殖回流場
2. 省立公園吊橋步行參觀
3. 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
4. 馬蹄灣碼頭公園參觀
5. 神龍瀑布小休拍照留念
6. 全世界第二大石花崗石酋長峰壯麗景色
7. 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
8. 綠湖之山水景色

一天威士拿，三文魚繁殖場

包中式午餐

於麗晶酒店位於威士拿世運村內，包晚餐於義大利餐廳，意大利麵條或其他飲品免費。

\$98/位 包中式午餐，意式晚餐

高級貴族洛磯山、班芙四天豪華遊

住宿全高級酒店及賭場酒店
包豐富早午晚餐，另有BC省紅酒奉送
上門接送包平治十二座或全新總統禮賓車
每周星期四出發

每位\$888 雙人同房

旅行團上門接送不另收費
備有7人及12座位包車服務

全新2015奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。
來回程酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI上網DVD電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP享受車程

社團
活動

卑詩急救證書課招生

【明報專訊】聖約翰救傷會定於4月25日上午8時30分至下午4時30分，舉辦卑詩省工作安全局一級證書（Worksafe BC Level 1）課程，介紹人工呼吸、成人心肺復蘇法等工作安全急救知識和技巧。完成課程及考試合格的學員可獲頒發政府認可的急救學證書。凡年齡16歲或以上人士均可報讀，查詢或報名請電604-321-7242。

加華牙醫學會牙齒健康展

【明報專訊】加華牙醫學會定於4月24日（周日）正午12時至下午4時，於列治文Landsowne商場舉行年度牙齒健康展覽，屆時有免費兒童口腔檢查、成人口腔影像視鏡，多位牙醫現場講解。免費入場，有大量獎品，歡迎參加。

加華航空協會聯歡

【明報專訊】加華航空協會定於5月21日（星期六）晚上6時30分，在百老匯西街705號東寶海鮮酒家舉行聯歡晚會，歡迎會員及遠東航空校友攜眷參加，報名和詢問可致電利日華：604-272-9263、吳德華：604-244-2389。

疫苗接種與傳染病簡介

【明報專訊】很多家長都對疫苗接種及傳染性病感興趣，溫哥華科學館定於4月24日（周日）晚上7至9時舉辦「了解疫苗接種及傳染性病」講座，邀請專家為大家詳細解釋，歡迎參加。

你是加拿大新移民或永久居民嗎？

您可能資格參加
免費的本拿比學校局社區及伸延課程 LINC 班
LINC（加拿大新移民語言訓練課程）
提供 CLB（加拿大語言標準）1 到 8 等級
全日，兼讀及晚間上課均可
於上課時間內更有免費照顧 18 個月至 5 歲子女的托兒服務
提高你的英語能力幫助你增強技能；
帶給你有用的資訊，幫助實現你的目標；
準備你成為加拿大公民及享受豐盛的加拿大生活
欲了解更多詳情，請致電：604-296-6901
或瀏覽網頁 www.burnabyccce.ca

Funded by: Burnaby School District 41
Financé par: Citoyenneté et Immigration Canada

溫哥華豪華一天遊 天天出發

1. 唐人街、中山公園、千禧門及世界記錄最窄建築
2. 煤氣鎮：參觀地球上第一個蒸氣鐘
3. 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆
加拿大廣場，世界會聖火盤
4. 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
5. 遊覽格蘭湖公眾市場
6. 女皇公園可看全溫哥華景色
7. 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
8. 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒

原價\$65
超特價 \$45
(大小同價)

維多利亞豪華平治遊 大人 \$168 小童 \$138

包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。
平治假期擁有全新2015年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028
七天二十四小時營業
持有政府牌照 ICBC 千萬保險
可另外安排行程及包車服務

大溫地區天氣預測

今天 4/23 (六) 4/24 (日) 4/25 (一)

陰雨 10-15°C 陰雨 10-16°C 陣雨 8-14°C 晴間雲 6-15°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	3 - 18	多雲
愛蒙頓	3 - 13	多雲
溫尼辟	2 - 8	多雲
多倫多	3 - 16	晴間雲
渥太華	-1 - 16	雨
滿地可	3 - 17	雨
三藩市	12 - 17	雨
洛杉磯	13 - 22	晴間雲
紐約	16 - 26	雷雨
香港	22 - 24	雷雨
台北	21 - 28	雷雨
北京	14 - 27	晴
上海	13 - 18	晴間雲
廣州	22 - 24	雷雨
新加坡	27 - 33	雷雨
東京	13 - 18	陣雨
悉尼	16 - 22	陣雨
倫敦	4 - 12	晴間雲

西溫禁令通過前 業主突擊砍樹

卑詩旅遊局擬花360萬支持110社區項目

A group of people, including men, women, and children, are walking across a suspension bridge. The bridge has a wooden deck and metal railings. The background shows a river and lush green trees.

卑詩省工作、旅遊及技能培訓廳長兼專責勞工廳長龐雪麗（Shirley Bond）稱，旅遊局的新項目將推動全省社區旅遊的發展，省府對此表示支持。



測 彩

4月20日攪珠結果：0系開出1號、2號、7號和9號；1系開出18號；2系開出27號；3系和4系交白卷；特別號碼5號。
 頭獎繼續無人中；二獎十一注中，西部省份兩注，安省六注，魁省和大西洋省份分別有一注和兩注，每注派一萬八千四百多元；三獎二百七十三注中，每注派彩六百一十七元多。是期一百萬獎得主屬安省。是期貼中5號和27號下期彩金估計一千三萬元。
 0系突然勇猛，1系僅可保持，2系尚可，3系全無表現，4系不見蹤影。

本期心水選擇

5
7
11
16
22

26
32
37
40
45

0系熟選5和7。
 1系選11和16。
 2系冷選22和26。
 3系選32和37。
 4系選40和45。

最近十期開獎號碼

3月19日：	① 10 11 12 19 27	● 29
3月23日：	④ 6 13 28 29 36	● 9
3月26日：	⑨ 11 20 22 37 46	● 47
3月30日：	14 27 28 30 45 46	● 44
4月2日：	② 15 21 40 41 44	● 23
4月6日：	① 3 5 8 13 31	● 21
4月9日：	12 29 34 44 47 49	● 37
4月13日：	⑩ 14 23 41 42 47	● 19
4月16日：	⑨ 12 21 37 38 43	● 31
4月20日：	① 2 7 9 18 27	● 5

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)



上期派彩

頭獎 \$16,000,000.00
(0注中)

2獎 \$317,750.60
(1注中)

3獎 \$5,826.30
(58注中)

最近10期號碼開獎圖勢

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○																								